

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений, истории и востоковедения
Высшая школа востоковедения - Восточный разряд



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Диалекты современного персидского языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (персидский и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Ахмедова М.Н. (Кафедра арабистики, исламоведения и афро-азиатских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), MNAhmedova@kpfu.ru ; доцент, к.н. Юзмухаметов Р.Т. (Кафедра арабистики, исламоведения и афро-азиатских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), RTJuzmuhametov@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ПК-5	Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные фонетические и фонологические особенности диалектов современного персидского языка;
- грамматические особенности диалектов современного персидского (склонение, спряжение, порядок слов).
- лексические и фразеологические особенности диалектов современного персидского языка, включая заимствования и оригинальные выражения.

Должен уметь:

1. Правильно произносить звуки и интонации, характерные для диалектов.
2. Строить предложения и использовать грамматические конструкции, присущие тегеранскому диалекту.
3. Распознавать и использовать идиомы и фразеологизмы в контексте.
4. Переводить тексты с тегеранского диалекта на литературный персидский язык и наоборот.
5. Анализировать тексты, содержащие элементы тегеранского диалекта, и определять их культурные и социальные аспекты.
6. Проводить беседы и диалоги на тегеранском диалекте.

Должен владеть:

1. Навыками разговорной речи на диалектах современного персидского языка.
2. Методами анализа и интерпретации текстов на диалектах современного персидского языка.
3. Способностью распознавать и использовать различные грамматические конструкции диалектов современного персидского языка.
4. Навыками самостоятельного изучения и запоминания новой лексики- диалектизмов.
5. Умениями работы с диалектами и региональными вариантами персидского языка.
6. Навыками критического анализа и сопоставления языковых явлений.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.12.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (персидский и английский языки))" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 34 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 34 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 38 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само- стое- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме		
1.	Тема 1. Введение в диалектологию современного персидского языка. История формирования диалектов современного персидского языка. Основные отличия диалектов от литературного персидского языка.	3	0	0	4	0	0	0	4	
2.	Тема 2. Фонетика и фонология диалектов современного персидского языка. Особенности произношения гласных и согласных звуков. Интонационные и мелодические особенности речи.	3	0	0	4	0	0	0	4	
3.	Тема 3. Классификация, этническая принадлежность и географическое распространение новоперсидского языка и родственных ему диалектов.	3	0	0	4	0	0	0	6	
4.	Тема 4. Морфология диалектов современного персидского языка. Особенности склонения и спряжения. Образование и изменение слов.	3	0	0	4	0	0	0	4	
5.	Тема 5. Синтаксис диалектов современного персидского языка. Порядок слов и структура предложений. Использование союзов и частиц.	3	0	0	4	0	0	0	4	
6.	Тема 6. Лексика и фразеология диалектов современного персидского языка. Заемствования и оригинальные выражения. Идиомы и фразеологизмы.	3	0	0	4	0	0	0	4	
7.	Тема 7. Культурные и социальные аспекты диалектов современного персидского языка. Влияние диалектов на культуру и общество Ирана. Использование диалектизмов в литературе и СМИ.	3	0	0	4	0	0	0	6	
8.	Тема 8. Практическое применение диалектов современного персидского языка. Разговорная практика: диалоги и сценки. Работа с аудиовизуальными материалами.	3	0	0	6	0	0	0	6	

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стое-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
	Итого		0	0	34	0	0	0	38

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение в диалектологию современного персидского языка. История формирования диалектов современного персидского языка. Основные отличия диалектов от литературного персидского языка.

История формирования диалектов современного персидского языка.

Основные отличия диалектов от литературного персидского языка. Диалекты персидского языка - идиомы, образовавшиеся из раннего новоперсидского языка и родственных ему диалектов, относящиеся к юго-западным иранским языкам. Имеются три литературные нормы: западный (иранский) фарси, дари (афганский фарси, фарси-кабули), таджикский язык (среднеазиатский фарси или фарси фарауди).

Тема 2. Фонетика и фонология диалектов современного персидского языка. Особенности произношения гласных и согласных звуков. Интонационные и мелодические особенности речи.

На этих занятиях студенты подробно изучат особенности произношения гласных и согласных звуков в различных диалектах, а также интонационные и мелодические особенности речи. Будут проведены практические упражнения по чтению текстов и работе с аудиозаписями, чтобы закрепить полученные знания.

1. Особенности произношения гласных звуков:

- Отличия в произношении гласных звуков по сравнению с литературным персидским языком.
- Практическое упражнение: чтение текстов с акцентом на правильное произношение гласных.

2. Особенности произношения согласных звуков:

- Характерные особенности произношения согласных звуков в тегеранском диалекте.
- Практическое упражнение: чтение текстов с акцентом на правильное произношение согласных.

3. Интонационные и мелодические особенности:

- Разница в интонации и мелодике речи на тегеранском диалекте по сравнению с литературным персидским языком.
- Практическое упражнение: прослушивание и анализ аудиозаписей с речью на различных диалектах.

4. Практические задания:

- Чтение текстов на диалекте с правильной интонацией и произношением.
- Работа с аудиозаписями: анализ и воспроизведение услышанных фрагментов.

Тема 3. Классификация, этническая принадлежность и географическое распространение новоперсидского языка и родственных ему диалектов.

По географическому признаку персидские диалекты причисляют к диалектам одного из вышеперечисленных языков (дари - Афганистан и Пакистан, таджикский - Таджикистан и Узбекистан, иранский фарси - Иран и арабские страны). К персидским диалектам относятся также хазараги, татский язык, центральноиранский язык/диалекты, аймаки.

Диалекты персидского языка распространены по всему центральному и северо-восточному Ирану, северному Афганистану, Таджикистану и граничащим с ним Узбекистану и Киргизстану. Имеются персоговорящие группы в Пакистане (крупнейшая - хазарейская община города Кветта), Ираке, Азербайджане, Армении, Дагестане, ОАЭ, Бахрейне, Кувейте.

Тема 4. Морфология диалектов современного персидского языка. Особенности склонения и спряжения. Образование и изменение слов.

На этих занятиях студенты изучат особенности склонения и спряжения в диалектах, а также способы образования и изменения слов. Будут выполнены практические задания по анализу текстов и выполнению упражнений на словообразование и словоизменение.

1. Особенности склонения:

- Правила изменения существительных по числам и падежам в различных диалектах.
- Сравнение с литературным персидским языком.
- Практическое задание: анализ текстов с примерами склонения существительных.

2. Особенности спряжения:

- Правила изменения глаголов по временам, лицам и числам в различных диалектах.
- Сравнение с литературным персидским языком.

- Практическое задание: анализ текстов с примерами спряжения глаголов.

3. Способы образования и изменения слов:

- Образование производных слов с помощью суффиксов и префиксов.

- Изменение слов по родам, числам и падежам.

- Практическое задание: выполнение упражнений на словообразование и словоизменение.

Тема 5. Синтаксис диалектов современного персидского языка. Порядок слов и структура предложений. Использование союзов и частиц.

На этих занятиях студенты изучат особенности порядка слов и структуры предложений в различных диалектах, а также использование союзов и частиц. Будут выполнены практические задания по составлению предложений и переводу текстов с различного диалекта на литературный персидский язык.

1. Порядок слов в предложении:

- Характерные особенности порядка слов в различных диалектах.

- Сравнение с порядком слов в литературном персидском языке.

- Практическое задание: составление предложений на диалекте с правильным порядком слов.

2. Структура предложений:

- Простые и сложные предложения в различном диалекте.

- Использование союзов и частиц для соединения предложений.

- Практическое задание: анализ текстов с примерами простых и сложных предложений.

3. Использование союзов и частиц:

- Характерные союзы и частицы, используемые в диалекте.

- Сравнение с литературным персидским языком.

- Практическое задание: перевод текстов с различного диалекта на литературный персидский язык с учетом использования союзов и частиц.

Тема 6. Лексика и фразеология диалектов современного персидского языка. Заимствования и оригинальные выражения. Идиомы и фразеологизмы.

На этих занятиях студенты изучат особенности лексики и фразеологии различного диалекта, включая заимствования и оригинальные выражения. Будут выполнены практические задания по составлению словаря идиом и работе с текстами, содержащими фразеологизмы.

1. Заимствования и оригинальные выражения:

- Источники заимствований в диалектах.

- Примеры оригинальных выражений, характерных для того или иного диалекта.

- Практическое задание: анализ текстов с примерами заимствований и оригинальных выражений.

2. Идиомы и фразеологизмы:

- Определение и примеры идиом и фразеологизмов в разных диалектах.

- Сравнение с литературным персидским языком.

- Практическое задание: составление словаря идиом и фразеологизмов.

3. Использование в контексте:

- Примеры использования идиом и фразеологизмов в повседневной речи.

- Практическое задание: работа с текстами, содержащими фразеологизмы.

Тема 7. Культурные и социальные аспекты диалектов современного персидского языка. Влияние диалектов на культуру и общество Ирана. Использование диалектизмов в литературе и СМИ.

На этих занятиях студенты изучат влияние диалектов на культуру и общество, а также его использование в художественной литературе и средствах массовой информации. Будут проанализированы тексты из художественной литературы и СМИ, содержащие элементы диалекта.

1. Влияние диалектов на культуру:

- Роль диалекта в формировании культурного кода столицы.

- Использование диалектизмов в фольклоре, музыке и кинематографе.

- Практическое задание: анализ текстов, содержащих элементы различного диалекта в культурных произведениях.

2. Использование диалектизмов в литературе:

- Примеры использования диалектизмов в художественных произведениях.

- Анализ текстов, содержащих элементы диалектов в литературе.

- Практическое задание: чтение и анализ отрывков из произведений, написанных на разном диалекте.

3. Диалекты в СМИ:

- Использование диалектов в газетах, радио и телевидении.
- Влияние тегеранского диалекта на журналистский стиль.

Тема 8. Практическое применение диалектов современного персидского языка. Разговорная практика: диалоги и сценки. Работа с аудиовизуальными материалами.

На этих занятиях студенты будут практиковаться в разговорной практике на различном диалекте, выполняя задания, связанные с созданием диалогов и сценок. Также будет проведена работа с аудиовизуальными материалами для улучшения восприятия и произношения.

1. Разговорная практика:

- Создание диалогов и сценок на тегеранском диалекте.
- Практическое задание: разыгрывание диалогов в парах или малых группах.

2. Работа с аудиовизуальными материалами:

- Просмотр и анализ видеороликов, содержащих речь на тегеранском диалекте.
- Практическое задание: запись и анализ собственных диалогов на тегеранском диалекте.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Иранская новостная агентство Тасним - <https://www.tasnimnews.com/ru>

Иранская онлайн-газета "Шахреванд" - <http://www.irinn.ir/>

Ресурсы по изучению персидского языка -

https://ya.ru/neurum/c/nauka-i-obrazovanie/q/kakie_est_tolkovye_resursy_uchebniki_podkasty_22c634f6

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Cyberleninka - - www.cyberleninka.ru

The Handbook of Persian Dialects and Dialectology - <https://link.springer.com/book/9789819981502>

Толковый словарь персидского языка Деххода - <https://dictionary.abadis.ir/dehkhoda/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Важной составной частью учебного процесса в вузе являются практические занятия. Практические занятия проводятся главным образом по общественным наукам и другим дисциплинам, требующим научно-теоретического обобщения литературных источников, и помогают студентам глубже усвоить учебный материал, приобрести навыки творческой работы над документами и первоисточниками. Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине. Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо прокомментировать основные вопросы плана практики. Такой подход преподавателя помогает студентам быстро находить нужный материал к каждому из вопросов, не задерживаясь на второстепенном. На практике каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. В заключение преподаватель, как руководитель, подводит итоги практического занятия. Он может (выборочно) проверить конспекты студентов и, если потребуется, внести в них исправления и дополнения.</p>
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа студентов реализуется путем написания ими письменных работ. Выбор темы для самостоятельной письменной работы производится на основании перечня утвержденных тем по согласованию с преподавателем. Темы письменных работ направлены на получение самостоятельных дополнительных знаний по изучаемой дисциплине. Написание одной письменной работы в течении установленного периода обучения является обязательной, но допускается написание нескольких работ по желанию студента.</p>
зачет	<p>Подготовку к зачету необходимо целесообразно начать с планирования и подбора источников и литературы. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к зачету, чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на программные вопросы, выносимые на зачет.</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (персидский и английский языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12.02 Диалекты современного персидского языка*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (персидский и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

1. Иванов В.Б. Учебник персидского языка. - М.: Садра, 2023.
2. Абдуллаев, Ф.Р. Основы персидского языка: Учебник для вузов. - М.: Восточный университет, 2018.
3. Ахмади, М. Теория и практика персидского языка: Учебное пособие. - Тегеран: Университет Алламе Табatabai, 2017.
4. Хосейнзаде, А. История и эволюция персидского языка: Монография. - Баку: Азербайджанский университет языков, 2019.
5. Шарифи, Ф. Лексика и фразеология персидского языка: Учебное пособие. - Душанбе: Таджикский национальный университет, 2016.
6. Насири, М. Синтаксис персидского языка: Учебник для бакалавров. - Ташкент: Национальный университет Узбекистана, 2018.

Дополнительная литература:

1. Ахмедова М.Н. Персидско-русский словарь омонимов, омофонов и паронимов персидского языка. - Казань: Казан.ун-т, 2015. Ч.1. -148с. Ч.2. -178 с. Текст: электронный. - URL: https://repository.kpfu.ru/?p_id=197143 (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа: открытый.
2. Персидско-русский словарь. В двух томах. Под редакцией Ю.А. Рубинчика. М., 2012.
3. Колкова М.К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур [Электронный ресурс] / М.К.Колкова - СПб.: КАРО, 2011. - 200 с. - ISBN 978-5-9925-0655-6. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506556.html>
4. Язык и культура в эпоху глобализации [Электронный ресурс] : сборник научных трудов по материалам второй международной научной конференции 'Язык и культура в эпоху глобализации', 26 марта 2015 года : в 2 частях. Ч. 2. СПб : Издательство СПбГЭУ, 2015. - 293 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=535330>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12.02 Диалекты современного персидского языка

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (персидский и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.